

A woman with blonde hair, wearing a red lace dress, holds a trumpet high above her head. She is looking upwards with a slight smile. The background is a dramatic, swirling mix of red and green light, creating a sense of movement and energy.

lucienne renaudin vary
PIAZZOLLA
STORIES

Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo
Sascha Goetzel



PIAZZOLLA

STORIES

Lucienne Renaudin Vary trumpet

Richard Galliano accordion (5)

Thibaut Garcia guitar (6)

Quatuor Philharmonique de Monte-Carlo (3, 9)

Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo

Sascha Goetzel

ASTOR PIAZZOLLA 1921–1992

1 **Chin Chin** transcr. Jérôme Ducros

2 **Oblivion** arr. Bob Zimmerman

ALBERTO GINASTERA 1916–1983

3 **Danza de la moza donosa** No.2 from Danzas Argentinas Op.2

transcr. Jérôme Ducros

ASTOR PIAZZOLLA

4 **María de Buenos Aires** orch. Jérôme Ducros

RICHARD GALLIANO b.1950

5 **Tango pour Claude** orch. Richard Galliano

ASTOR PIAZZOLLA

6 **Chiquilín de Bachín** transcr. Jérôme Ducros

JOHANN SEBASTIAN BACH 1685–1750

7 **Presto** from Sonata in G minor BWV 1001

NADIA BOULANGER 1887–1979

8 **Lux aeterna** orch. Jérôme Ducros

ASTOR PIAZZOLLA

9 **Chau Paris** reduction Massimo Morganti

10 **Ave Maria “tanti anni prima”** orch. Jérôme Ducros

NICCOLÒ PAGANINI 1782–1840

11 **Caprice No.24** from 24 Caprices Op.1 (Theme – Vars. 1–7 – Vars. 9–11)

ASTOR PIAZZOLLA

12 **Years of Solitude** orch. Jérôme Ducros

13 **Close Your Eyes and Listen** orch. Jérôme Ducros

CARLOS GARDEL 1890–1935

14 **Volver** arr. Didier Benetti



Cela faisait longtemps que l'idée d'un album autour d'Astor Piazzolla trottait dans ma tête.

L'idée était apparue lors d'une tournée en Amérique du Sud où j'avais joué dans le mythique Teatro Colón de son pays natal, puis, aussi plus tard, lorsque j'avais interprété ses œuvres, accompagnée du fameux Cuarteto Latinoamericano en Colombie.

Piazzolla, c'est un voyage !

Sa musique est pleine de facettes.

Il a connu des influences riches et diverses tout au long de sa vie.

Cet hommage à Piazzolla comporte bien sûr ses compositions, mais fait également référence à ses influences (je pense à Nadia Boulanger et Alberto Ginastera avec lesquels il a étudié).

L'œuvre de Piazzolla est à la fois riche des styles qu'il a explorés mais aussi des différentes formations avec lesquelles il a joué.

J'ai voulu retranscrire cet éclectisme en variant les formations : trompette seule, avec orchestre, quatuor à cordes, et en duo aussi...

J'ai eu la grande chance d'enregistrer dans la joie et la bonne humeur avec le super Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo et ses musiciens experts et amicaux.

Un merci spécial aussi au quatuor à cordes de l'orchestre pour son implication.

Que de bons souvenirs d'enregistrement à se remémorer...

Je repense à nos repas, nos « tomates mozza », avec une vraie belle équipe :

Raphaël Mouterde, mon formidable directeur artistique avec lequel la complicité était telle que nous avons fait un concours de piqûres de moustiques (que j'ai gagné), Sylvain Denis, enjoué et top ingénieur du son, et le grand chef Sascha Goetzel, exigeant et bienveillant.

Ils ont tous ma reconnaissance de m'avoir si bien accompagnée.

Je voudrais remercier mes deux invités : Thibaut Garcia, sa superbe guitare et son amitié.

Merci infiniment au grand Richard Galliano pour sa présence.

J'étais émue de partager son *Tango pour Claude* avec lui.



Richard Galliano © Jacky Lepage

Vertigineux aussi pour moi de me rappeler avoir vu et écouté ce grand monsieur en concert quand j'étais toute petite... si on m'avait dit !...

Merci à Jérôme Ducros pour les sublimes arrangements.

Merci infiniment à l'équipe Warner d'avoir permis cela : Alain Lanceron, Emmanuel Chollet, Benoît Daldin, Bertrand Castellani, Elena Mezzadri, Patrick Gamblin.

Une pensée spéciale à Simon Fowler pour l'image de couverture, à Jim Coral pour les vidéos, à Jonathan Allen pour son aide, à mes agents, Jasper Parrott, Ariane et Marie.

Merci à Axelle Dersin au make-up, Alexandrine Piel à la coiffure et Loanna Haseltine au stylisme pour m'avoir rendue belle.

Je dédie cet album à mes très, très proches pour leur soutien, leur accompagnement, leur amour indéfectibles... et les bonnes rigolades !

A handwritten signature in black ink that reads "Lucienne". Below the signature is a simple heart symbol drawn with the same ink.

I've had the idea for an album based on Astor Piazzolla running around in my head for quite some time now.

The idea came to me during a tour of South America, where I had performed at the legendary Teatro Colón in Piazzolla's homeland and later played his music with the famous Cuarteto Latinoamericano in Colombia.

Piazzolla – what a journey!

His music has so many sides to it.

Throughout his life he was exposed to such a rich and varied stream of influences.

This homage to Piazzolla, while of course including compositions by him, also references those influences (here I'm thinking of Nadia Boulanger and Alberto Ginastera, with whom he studied).

Piazzolla's output is rich not only in terms of the styles he explored but also the different instrumental ensembles he played with.

I was keen to reflect this eclecticism by way of a number of different line-ups: trumpet solo, with orchestra, with string quartet, and as duet partner.

I was fortunate enough to make this recording in a spirit of joy and good humour with the superb Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo and its expert and friendly musicians.

A special thank you too to the orchestra's String Quartet for its involvement.

What excellent memories of the recording to look back on ...

I think back to our meals, our "tomates mozza", with a truly wonderful team: Raphaël Mouterde, my fantastic recording producer



Sascha Goetzel © Özge Balkan

Thibaut Garcia
© Marco Borggreve



(our bond was so great that we even had a mosquito-bite competition – which I won), Sylvain Denis, top sound engineer and lively spirit, and our considerate as well as demanding conductor, Sascha Goetzel.

My thanks to them all for having supported me so well.

I would also like to thank my two guest artists: Thibaut Garcia, for his wonderful guitar playing and his friendship and the great Richard Galliano for being with us.

It was very moving to perform his *Tango pour Claude* alongside him.

So exciting too to recall having seen and heard this great artist in concert when I was very young ... If they had told me then ...!

Thank you to Jérôme Ducros for his sublime arrangements.

Huge thanks to the Warner team for enabling this recording to happen: Alain Lanceron, Emmanuel Chollet, Benoît Daldin, Bertrand Castellani, Elena Mezzadri, Patrick Gamblin.

A special word of thanks to Simon Fowler for the cover art, to Jim Coral for the videos, to Jonathan Allen for all his help, and to my agents, Jasper Parrott, Ariane and Marie.

Thanks to Axelle Dersin for make-up, to Alexandrine Piel for hair, and to stylist Loanna Haseltine for making me beautiful.

I dedicate this album to my nearest and dearest for their unwavering support, encouragement and love ... and all the laughter along the way!

Translation: Robert Sargant



Quatuor Philharmonique de Monte-Carlo

Die Idee zu einem auf der Musik Astor Piazzollas basierenden Albums ging mir schon lange im Kopf herum.

Sie entstand zuerst während einer Tournee in Südamerika, wo ich im legendären Teatro Colón in Piazzollas Heimatland spielte, und auch später, als ich seine Werke mit Begleitung durch das berühmte Cuarteto Latinoamericano in Kolumbien aufführte.

Piazzollas Musik stellt sozusagen eine Reise für sich dar!

Sie steckt voller Facetten.

Im Laufe seines Lebens kamen dem Musiker die vielfältigsten Einflüsse zugute.

Diese Hommage an Piazzolla umfasst natürlich seine Kompositionen, verweist aber auch auf die Begegnungen mit anderen großen Musikern, von denen er profitierte (ich denke hier etwa an Nadia Boulanger und Alberto Ginastera, bei denen er studierte).

Piazzollas so überaus vielfältiges Schaffen speist sich sowohl aus den Musikstilen, die er erforscht hat, als auch aus der Begegnung mit den unterschiedlichen Ensembles, mit denen er musizierte.

Ich wollte diese Vielseitigkeit durch das Variieren der jeweiligen Besetzungen neu definieren: Trompete solo, mit Orchester, Streichquartett, und auch im Duo...

Ich hatte das große Glück, diese Einspielung mit dem wunderbaren Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo und seinen kompetenten und freundlichen Musikern und Musikerinnen bei im Wortsinne bester Stimmung vornehmen zu können.

Besonderer Dank gilt auch dem Streichquartett des Orchesters für seine Mitwirkung.

Mir bleiben an diese Einspielung so viele schöne Erinnerungen ...

Ich denke zurück an unsere gemeinsamen Mahlzeiten, unsere „Mozzarella-Tomaten“, mit

einem wirklich äußerst netten Team, als da wären Raphaël Mouterde, mein wunderbarer Aufnahmeleiter, mit dem ein solch wunderbares Einverständnis besteht, dass wir sogar einen Mückenstich-Wettbewerb gemacht haben (den ich gewonnen habe), Sylvain Denis, der muntere und erstklassige Toningenieur, sowie der großartige Dirigent Sascha Goetzel, der sich anspruchsvoll und wohlwollend zeigte.

Ihnen allen gilt meine Dankbarkeit für ihre fantastische Begleitung!

Ich möchte ebenso meinen beiden Gästen danken, zunächst Thibaut Garcia, mit seiner hervorragenden Gitarre und seiner Freundschaft.

Vielen Dank dann dem großen Richard Galliano für seine Mitwirkung!

Seinen *Tango pour Claude* mit ihm teilen zu dürfen hat mich tief bewegt.

Regelrecht schwindelerregend ist für mich auch die Erinnerung, diesen großen Musiker im Konzert gesehen und gehört zu haben, als ich noch sehr klein war ... wenn man mir das damals vorausgesagt hätte!

Danke an Jérôme Ducros für seine überragenden Arrangements.

Vielen Dank dem Warner-Team, das dies alles ermöglicht hat: Alain Lanceron, Emmanuel Chollet, Benoît Daldin, Bertrand Castellani, Elena Mezzadri, Patrick Gamblin.

Besonders danken möchte ich auch Simon Fowler für das Bildmaterial für das Album-Cover, Jim Coral für die Videos, Jonathan Allen für seine Hilfe sowie meinen Agenten Jasper Parrott, Ariane und Marie.

Danke an Axelle Dersin (Make-up), Alexandrine Piel (Frisur) und Loanna Haseltine (Styling), dafür, dass sie mich so gut aussehen ließen!

Ich widme dieses Album meiner meinen Allerliebsten zum Dank für ihre Unterstützung, ihre Begleitung, ihre unverbrüchliche Zuneigung ... und das gemeinsame Lachen und Scherzen!



Übersetzung: Hilla Maria Heintz



Recorded: 12, 14–16.IX.2020, Auditorium Rainier III, Monaco
Executive Producer: Alain Lanceron
Recording Producer: Raphaël Mouterde
Editing, Mixing, Mastering: Sylvain Denis
Publishers: Edizioni Curci S.r.l. / A. Pagani Edizioni Musicali S.r.l. (1, 12–13);
A. Pagani Edizioni Musicali S.r.l. (2, 10); Durand Salabert Eschig (3); Warner Chappell Music France (4); Francis
Dreyfus Music / BMG Rights Management France (5); Lagos Editorial (6);
Hamelte / Éditions Musicales Alphonse Leduc (8); Warner Chappell Music Argentina (9)
Photography: Simon Fowler
Photos from the recording session (pp. 4, 8, 10): Jim Coral
Wardrobe: Copurs
Editorial: WLP Ltd
A Warner Classics release,
© & © 2021 Parlophone Records Limited

All rights of the producer and of the owner of the work reproduced reserved. Unauthorised copying, hiring, lending,
public performance and broadcasting of this record prohibited.
Made in Germany.

luciennetrumpet.com
warnerclassics.com

